



USA DOWN & FEATHER LABELING STANDARDS - APPAREL (DOWN JACKETS, VESTS, BOOTS, etc.)

美国羽绒羽毛标签标准 - 服装类产品（羽绒夹克、内衣、靴子等）

Down clothing does not require the complex law tag label needed for bedding products. Fill can be listed using the sub-label percentages only. However, they must be labeled using the new USA-2000 down and feather standards.

On February 7, 2001, Carol Jennings, of the **Federal Trade Commission (FTC)**, wrote:

In rescinding the [1971 FTC] Guides, the FTC stated that the general principles of the FTC Act would apply to the marketing of down products. . . . Accordingly, a jacket labeled 80% down should in fact contain 80% down (within a very few percentage points).

William Cale, former **President of ABFLO** (association of government officials who enforce labeling laws), wrote:

When the FTC rescinded their old guides it was for the entire industry, not just furniture and bedding... Down blended goods should have a down content as stated on the law label.

Industry members are encouraged to be vigilant in monitoring both their own and their competitors practices. If, in the future, deceptive practices prove to be a problem in the industry, further FTC enforcement may be warranted.

LABELING RULES

A jacket labeled DOWN must have a minimum of 75% down. This minimum down % should be listed. An example of the correct sewn-in label is:

WHITE GOOSE DOWN (MINIMUM 75% DOWN)	or..... MINIMUM 75% WHITE GOOSE DOWN
--	---

A down/feather jacket with tested content of 65% down should be labeled:

羽绒服装产品对标签标准的要求没有家纺产品复杂。羽绒服装制造商或销售商只需在产品的副标签上以百分比的形式列明产品各成份的具体含量即可，但必须严格遵照新制定的美国-2000 羽绒羽毛标准的相关要求。

2001年2月7日，美国联邦贸易委员会（FTC）的卡罗尔·詹宁斯先生在回信中写道：

美国联邦贸易委员会（FTC）在废除旧标准（即美国联邦贸易委员会于1971年制定的标准）的声明中强调，《美国联邦贸易委员会法案》的基本原则将适用于羽绒羽毛产品市场销售的各个方面。 依据此规定，若一件夹克的标签上标明羽绒含量为80%，检测结果必须达到80%（只允许百分之几的公差）。

国际家纺用品和家居用品法律官员协会（IABFLO）前任主席，威廉·卡尔先生在回信中谈道：

当美国联邦贸易委员会（FTC）废除旧标准时，意味着旧标准不仅仅不再适用于家具产品或家纺产品，而是不再适用于整个“羽绒羽毛产品行业”。 羽绒混纺产品的标签上必须列明产品各成份的实际含量，尤其是羽绒含量。

美国联邦贸易委员会（FTC）鼓励本行业各成员保持高度警惕性，时刻对自身及竞争对手的各种行为进行监督和管理。倘若在不久的将来，事实证明欺瞒违法行为是本行业的一颗毒瘤，美国联邦贸易委员会（FTC）将采取强制性制裁措施的可能。

标签规定

标签上标明“羽绒”一词的夹克，其最低羽绒含量不得低于75%。产品标签上必须注明实际的最低羽绒含量。符合标准的、缝制于产品上的规范化标签如下：

白色鹅绒 (最低羽绒含量 75%)	或 至少含有 75% 的白色鹅绒
----------------------------------	-------------------------------------

以羽绒和羽毛为填充材料的夹克，经检测羽绒含量65%，其规范化标签如下：

羽绒和羽毛 (羽绒含量 65%，水禽类羽毛含量 35%)	或 含有 65% 的羽绒及 35% 的水禽类羽毛
---	---



USA DOWN & FEATHER LABELING STANDARDS - APPAREL (DOWN JACKETS, VESTS, BOOTS, etc.)

美国羽绒羽毛标签标准 - 服装类产品（羽绒夹克、内衣、靴子等）

DOWN & FEATHERS (65% DOWN, 35% WATERFOWL FEATHERS)	or.... 65% DOWN 35% WATERFOWL FEATHERS
---	---

LICENSE TO SELL DOWN-FILLED CLOTHING IN THE USA:

If you sell, offer to sell (catalogue or internet), distribute, manufacture, or import down-filled clothing in the USA and these products are shipped to any Utah location, **you must license with the State of Utah.** Please see the attached application or contact:

Michelle Jack, State of Utah

Tel: 801 538 7151

Fax: 801 538 4949

mjack@utah.gov

美国境内销售羽绒填充衣物的许可证:

凡是在美国境内销售、要约销售（以产品目录或网络的形式）、配销、制造或进口羽绒填充衣物并运输至美国犹他州境内地点，**都必须获得犹他州审核颁发的许可证。**

详情请参阅附录申请表或咨询犹他州联系人:

姓名: 迈克尔·杰克, 犹他州

联系电话: 801-538-7151

传真: 801-538-4949

电子邮件: mjack@utah.gov

IDFL LABORATORY AND INSTITUTE

Certified Laboratory: IDFB • EDFA Associations: AATCC • ADFC • ASTM • CFDA • DAC • EDFA • IABFLO • TFEA

IDFL

Salt Lake City, Utah
info@idfl.com

IDFL EUROPE

Frauenfeld, Switzerland
europe@idfl.com

IDFL CHINA

Hangzhou, China
china@idfl.com

IDFL TAIWAN

Taipei, Taiwan
taiwan@idfl.com

© 2015

www.idfl.com

Page 2
8 January 2015